

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 268/2006 НА СЪВЕТА

от 14 февруари 2006 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1212/2005 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове отливки с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност¹ (основен регламент), и по-специално членове 8 и 9 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

(1) Съветът, с Регламент (ЕО) № 1212/2005² (регламент за окончателните мита) наложи окончателни антидъмпингови мита върху вноса на някои видове отливки с произход от Китайската народна република (първоначално разследване).

Б. ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЯ ЗА НОВИ ИЗНОСИТЕЛИ

(2) При първоначалното разследване бе използвана представителна статистическа извадка на китайските производители износители. На дружествата, които не са били част от извадката, но на които е предоставено третиране като пазарна икономика (МЕТ), в съответствие с разпоредбите на член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, бе определена нулева (0 %) ставка на дъмпингово мито, която бе установена за единственото подбрано дружество, на което бе предоставено третиране като работещо при условията на пазарна икономика (МЕТ). Дружествата, които не са участвали в извадката, но които са третирани индивидуално (ИТ), в съответствие с разпоредбите на член 9, параграф 5 от основния регламент, са получили средно претеглената ставка на митото от 28,6 %, установена за включените в извадката дружества, на които е предоставено индивидуално третиране. На всички други дружества бе наложено мито валидно за цялата страна в размер на 47,8 %.

(3) Съгласно член 11, параграф 4 от основния регламент, при тази процедура не може да бъде предприето преразглеждане за нов износител с цел определяне на

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

² ОВ L 199, 29.7.2005 г., стр. 1.

индивидуални дъмпингови маржове, тъй като при първоначалното разследване е използван подбор на основа на представителна статистическа извадка. Все пак, с цел да се осигури еднакво третиране между всеки нов производител износител и оказващите съдействие дружества, които не са включени в подбора при първоначалното разследване, се счита, че трябва да се включи разпоредба, за да се наложи ретроспективно митото, приложимо за дружествата, на които е предоставено третиране като работещи при условията на пазарна икономика (МЕТ) (0 %) или средно претегленото мито на дружествата с индивидуално третиране (ИТ) (28,6 %), за всеки нов производител износител, които могат да докажат, че отговарят на критериите по член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, за да бъдат третирани като работещи при условията на пазарна икономика (МЕТ) или, в противен случай, критериите по член 9, параграф 5, за да им предоставено индивидуално третиране, и следователно да им бъде предоставено право за преразглеждане, съгласно член 11, параграф 4 от основния регламент.

В. ДОБПРОВОЛНИ ГАРАНЦИИ

(4) След публикуването на регламента окончателните мита не могат да се приемат никакви гаранции от Комисията. По време на разследването, водещо до налагането на окончателни мерки, няколко производители износители посочиха намерението си да предложат ценова доброволна гаранция, но не успяха да представят достатъчно обосновани предложения за гаранции в рамките на сроковете, определени в член 8, параграф 2 от основния регламент. Въпреки това, както е посочено в съображение 152 от регламента окончателните мита, Съветът, с оглед на сложността на проблема за съответните икономически оператори (предимно малки и средни предприятия) и предвид това, че разгласяването на заключенията във връзка с окончателните мита не беше предшествано от разгласяване на заключения във връзка с временни мита, прецени, че по изключение на операторите трябва да им бъде разрешено да представят предложенията си за доброволни гаранции извън посочения краен срок.

(5) Вследствие на срока, упоменат по-горе, Китайската търговска камара за внос и износ на машини и електронни продукти (КТКВИЕП) съвместно с двадесет оказващи съдействие дружества или групи от оказващи съдействие дружества, предложи приемлива съвместна доброволна гаранция.

(6) Комисията, с Решение 2006/109/ЕО³, прие предложението за доброволна гаранция. Решението подробно излага мотивите за приемане на доброволната гаранция. Съветът признава, че предложението за доброволната гаранция премахва вредния ефект от дъмпинга и ограничава в достатъчна степен риска от заобикаляне на митата.

(7) За се да даде допълнително възможност на Комисията да продължи ефективно да следи съответствието с доброволната гаранция, когато молбата за допускане за свободно обращение се представи на съответните митнически власти, освобождаването от антидъмпинговото мито ще зависи от представянето на

³ Вж. стр. 59 от настоящия брой на Официален вестник.
32006R0268 – ЦПР – редактиран

търговска фактура, съдържаща най-малко елементите, дадени в приложението към настоящия регламент. Това равнище на информация е необходимо също, за да се даде възможност на митническите власти да установят с достатъчна точност, че пратките съответстват на търговските документи. Когато не се представи фактура, или когато тя не съответства на представената на митницата стока, вместо това ще трябва да се заплати съответната ставка на антидъмпинговото мито.

(8) За да се осигури по-нататъшно ефективно спазване на доброволната гаранция, вносителите трябва да знаят, че всяко нарушение на гаранцията може да доведе до ретроспективно прилагане на антидъмпинговото мито за съответните сделки. Затова, е необходимо да се прилагат правните разпоредби, които предвиждат поемането на митническо задължение на равнището на съответното антидъмпингово мито, когато не са спазени едно или няколко от условията за освобождаване. Следователно, митническо задължение следва да се поеме, когато декларираният е избрал да пусне стоките за свободно обращение, т.е. без събиране на антидъмпингово мито, и се установи, че едно или няколко от условията на доброволната гаранция са нарушени.

(9) В случай на нарушение на доброволната гаранция, антидъмпинговото мито може да бъде възстановено, при условие че Комисията е оттеглила приемането на тази гаранция в съответствие с член 8, параграф 9 от основния регламент, като се позовава на съответната сделка и, съобразно с това, като обяви съответната доброволна гаранция за невалидна. Следователно, съгласно член 14, параграф 7 от основния регламент, митническите власти следва незабавно да информират Комисията, когато са установени признаци на нарушение на доброволната гаранция.

(10) Съответните дружества и КТКВИЕП са информирани за най-важните факти, съображения и задължения, върху които се основава доброволната гаранция.

(11) Следва да се отбележи, че в случай на нарушение или оттегляне на доброволната гаранция или в случай на оттегляне на приемането на гаранцията от страна на Комисията, антидъмпинговото мито се прилага автоматично, съгласно член 8, параграф 9 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1212/2005 се изменя, както следва:

1. Към член 1 се добавя следният параграф:

„4. Когато нов производител износител от Китайската народна република представи достатъчни доказателства на Комисията, че:

- не е осъществявала износ за Общността на продукта, описан в параграф 1, по време на периода на разследване (от 1 април 2003 г. до 31 март 2004 г.),

- не е свързан с някои от износителите или производителите в Китайската народна република, които подлежат на антидъмпингови мерки, наложени с настоящия регламент,

- действително е осъществявал износ за Общността на разглеждания продукт след периода на разследването, върху който се основават мерките, или е поел неотменимо договорно задължение за износ на голямо количество за Общността,

- работи при условия на пазарна икономика, определени в член 2, параграф 7, буква

в) от основния регламент или алтернативно, че изпълнява изискванията да има индивидуално мито в съответствие с член 9, параграф 5 от основния регламент, Съветът, като действа с обикновено мнозинство по предложението, подадено от Комисията, след консултации с Консултативния комитет, може да измени параграф 2 като добави нов производител износител към: (i) дружествата, които са обект на ставка на митото от 0 %, приложимо за дружествата, за които се прилага третиране за работещи при условията на пазарна икономика в съответствие с член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент или (ii) дружествата, които са обект на ставката на средно претегленото мито от 28,6 %, приложимо за дружествата, на които е предоставено индивидуално третиране в съответствие с член 9, параграф 5 от основния регламент.”;

2. След член 1 се добавя следният член:

„Член 2

1. Вносът, деклариран за допускане за свободно обращение, за който има издадена фактура от дружествата, от които са приети доброволни гаранции от страна на Комисията и чиито наименования са посочени в Решение 2006/109/ЕО на Комисията⁽¹⁾, периодически изменяно, се освобождава от антидъмпинговото мито, наложено с член 1, при условие, че:

- е произведен, превозен и фактуриран директно от упоменатите дружества на първия независим клиент в Общността, и

- вносът се придружава от валидна търговска фактура. Фактурата за доброволната гаранция е търговска фактура, съдържаща не най-малко елементите и декларацията, предвидени в приложението, и

- обявените и представени на митницата стоки съответстват на описанието във фактурата за доброволната гаранция.

2. Митническо задължение се поема при приемането на декларацията за пускане за свободно движение, когато се установи, че едно или няколко от условията посочени в параграф 1 не са изпълнени по отношение на стоките, описани в член 1 и освободени от антидъмпингово мито при тези условия. Второто условие, посочено в параграф 1 се счита за неизпълнено, когато се установи, че фактурата за доброволната гаранция не съответства на разпоредбите на приложението. Също

така, следва да се счита за неизпълнено условие, когато се установи, че фактурата за доброволната гаранция не е автентична и когато Комисията е оттеглила приемането на доброволната гаранция съгласно член 8, параграф 9 от основния регламент с регламент или решение, което се отнася до конкретна сделка(и) и обявява съответната фактура(и) за невалидна.

3. Вносителите приемат като обичаен търговски риск, че неизпълнението от която и да е страна, на едно или няколко от условията, посочени в параграф 1 и по-нататък описани в параграф 2, могат да доведат до поемането на митническо задължение съгласно член 201 от Регламент (ЕИО) на Съвета № 2913/92 от 12 октомври 1992 г. за установяване на Общия митнически кодекс на Общността ⁽²⁾. Поетото митническо задължение се възстановява при оттегляне от страна на Комисията на приемането на доброволната гаранция.

(1) ОВ L 47, 17.2.2006 г., стр. 59.

(2) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 648/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13).”;

3. Член 2 се преномерираща на член 3;

4. Към Регламент (ЕО) № 1212/2005 се добавя приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на следващия ден след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 14 февруари 2006 година.

За Съвета:

Председател

К.-Н. GRASSER

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Върху търговската фактура, придружаваща продажбите на дружеството на някои видове отливки за Общността, които са обект на доброволна гаранция, се посочват следните елементи.

1. Заглавието „ТЪРГОВСКА ФАКТУРА, ПРИДРУЖАВАЩА СТОКИТЕ, КОИТО СА ОБЕКТ НА ДОБРОВОЛНА ГАРАНЦИЯ”.

2. Наименованието на дружеството, упоменато в член 1 от Решение 2006/109/ЕО на Комисията за приемане на доброволната гаранция издаваща търговската фактура.

3. Номера на търговската фактура.

4. Датата на издаване на търговската фактура.

5. Допълнителния тарифен код по TARIC, съгласно който стоките по фактурата следва да бъдат освободени от митницата на границата на Общността.

6. Точното описание на стоките, включително:

- Кодов номер на стоката (PCN), използван за целите на разследването и доброволната гаранция (напр. PCN 1, PCN 2 и т.н.),
- описание на стоките на общодостъпен език, съответстващо на съответния кодов номер на стоката,
- код на продукта на дружеството (CPC) (ако има такъв),
- код по КН,
- количество (следва да се посочи в тонове).

7. Описание на условията на продажбата, включително:

- цена за тон,
- приложимите условия на плащане,
- приложимите условия на доставка,
- общо отстъпки и работи.

8. Наименование на дружеството, която действа като вносител в Общността, на чието име директно от дружеството се издава търговската фактура, придружаваща стоките обект на доброволна гаранция,

9. Името на служителя на дружеството, който е издал фактурата и следната подписана декларация:

„Аз, долуподписаният, удостоверявам, че продажбата за директен износ за Европейската общност на стоките, включени във фактурата, се осъществява в рамките на обхвата и съгласно условията на доброволната гаранция, предложена от (ДРУЖЕСТВО), и приета от Европейската комисия чрез Решение 2006/109/ЕО. Декларирам, че представената в тази фактура информация е пълна и правилна.”